

No. 5158. CONVENTION RELATING TO THE STATUS OF STATELESS PERSONS. DONE AT NEW YORK ON 28 SEPTEMBER 1954<sup>1</sup>

N° 5158. CONVENTION RELATIVE AU STATUT DES APATRIDES. FAITE À NEW YORK LE 28 SEPTEMBRE 1954<sup>1</sup>

RATIFICATION

*Instrument deposited on:*

26 October 1976

FEDERAL REPUBLIC OF GERMANY

(With effect from 24 January 1977. With a declaration of application to Berlin (West).)

With the following reservations in respect of articles 23 and 27:

RATIFICATION

*Instrument déposé le :*

26 octobre 1976

RÉPUBLIQUE FÉDÉRALE D'ALLEMAGNE

(Avec effet au 24 janvier 1977. Avec une déclaration d'application à Berlin-Ouest.)

Avec les réserves suivantes à l'égard des articles 23 et 27 :

[GERMAN TEXT — TEXTE ALLEMAND]

1. Artikel 23 wird uneingeschränkt nur auf Staatenlose angewandt, die zugleich Flüchtlinge im Sinne des Abkommens vom 28. Juli 1951 über die Rechtsstellung der Flüchtlinge und des Protokolls vom 31. Januar 1967 über die Rechtsstellung der Flüchtlinge sind, im übrigen jedoch nur in einem nach Massgabe innerstaatlicher Gesetze eingeschränktem Umfang.

2. Artikel 27 wird nicht angewandt.

[TRANSLATION]

1. Article 23 will be applied without restriction only to stateless persons who are also refugees within the meaning of the Convention of 28 July 1951<sup>2</sup> relating to the Status of Refugees and the Protocol of 31 January 1967<sup>3</sup> relating to the Status of Refugees, but otherwise only to the extent provided for under national legislation.

2. Article 27 will not be applied.

*Registered ex officio on 26 October 1976.*

[TRADUCTION]

1. L'article 23 ne sera appliqué sans restriction qu'aux apatrides qui sont en même temps des réfugiés au sens de la Convention relative au statut des réfugiés du 28 juillet 1951<sup>2</sup> et du Protocole relatif au statut des réfugiés du 31 janvier 1967<sup>3</sup>, sinon il ne sera appliqué que dans la mesure prévue par la législation nationale.

2. L'article 27 ne sera pas appliqué.

*Enregistré d'office le 26 octobre 1976.*

<sup>1</sup> United Nations, *Treaty Series*, vol. 360, p. 117; for subsequent actions, see references in Cumulative Indexes Nos. 4, 5 and 7 to 11, as well as annex A in volumes 751, 815, 825, 826, 829, 903, 952 and 986.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 189, p. 137.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 606, p. 267.

<sup>1</sup> Nations Unies, *Recueil des Traités*, vol. 360, p. 117; pour les faits ultérieurs, voir les références données dans les Index cumulatifs n°s 4, 5 et 7 à 11, ainsi que l'annexe A des volumes 751, 815, 825, 826, 829, 903, 952 et 986.

<sup>2</sup> *Ibid.*, vol. 189, p. 137.

<sup>3</sup> *Ibid.*, vol. 606, p. 267.